



**Модель**  
**JJ-CONNECT SMART**  
**РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ**

**КОНТАКТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ**

**м-н "Адреналин":** Москва, М. Сухаревская пл., 1,  
тел.: (095) 208-63-92, 208-83-81, 208-91-38

**Оптовый отдел:** Москва, ул. Смольная 63 Б, офис 12,  
тел.: (095) 780-32-74 / 75

## **ВНИМАНИЕ**



ПЕРЕД ЗАРЯДКОЙ БАТАРЕЕК ОТКРОЙТЕ КРЫШКУ БАТАРЕЙНОГО ОТСЕКА, ЧТОБЫ ПРОВЕРИТЬ ТИП БАТАРЕЕК. ПЕРЕЗАРЯЖАТЬ МОЖНО ТОЛЬКО АККУМУЛЯТОРНЫЕ БАТАРЕЙКИ, ТАКИЕ, КАК NiCd ИЛИ NiMH. НИКОГДА НЕ ПЫТАЙТЕСЬ ЗАРЯДИТЬ АЛКАЛИНОВЫЕ ИЛИ СУХИЕ БАТАРЕЙКИ: ОНИ МОГУТ ВЗОРВАТЬСЯ И НАНЕСТИ УЩЕРБ И ВАМ, И ПРИБОРУ.



JJ-CONNECT SMART ЯВЛЯЕТСЯ УСТРОЙСТВОМ МАЛОЙ МОЩНОСТИ. РАДИОСТАНЦИЯ АБСОЛЮТНО БЕЗОПАСНА В ИСПОЛЬЗОВАНИИ: ЕЕ МОЖНО ДАВАТЬ ДАЖЕ МАЛЕНЬКИМ ДЕТЯМ, НО, IS A LOW POWER DEVICE AND HAS BEEN PROVED TO BE SAFE IN ALL CONDITIONS FOR CHILDRED USE. BUT TO AVOID EXPOSURE TO HEAVY RADIO ENERGY, THE ANTENNA SHOULD BE KEPT AT LAEST 2.5cm (1inch) AWAY FROM YOUR HEAD AND BODY. USING A VOX CABLE IS HIGHLY RECOMMENDED.



НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПРИБОР ВО ВЗРЫВООПАСНЫХ ИЛИ ПОЖАРООПАСНЫХ УСЛОВИЯХ.

## **МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ**

ВО ВРЕМЯ ЗАРЯДКИ БАТАРЕЕК УБЕДИТЕСЬ В ТОМ, ЧТО ПРИБОР ВЫКЛЮЧЕН.

## **ВАЖНО**

ПРИ НЕСЧАСТНЫХ СЛУЧАЯХ РАДИОСТАНЦИЯ НЕ МОЖЕТ БЫТЬ ИСПОЛЬЗОВАНА ДЛЯ СВЯЗИ СО СЛУЖБАМИ СПАСЕНИЯ.

## СОДЕРЖАНИЕ

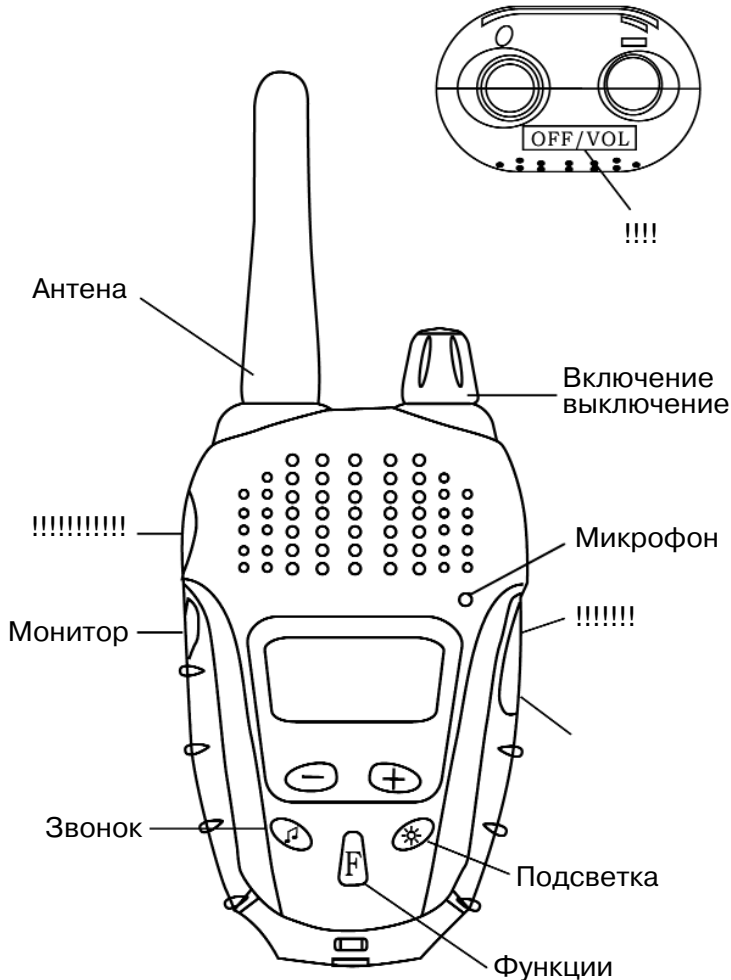
1. Введение .....	4
2. Расположение кнопок .....	4
3. Дисплей .....	5
4. Установка батареек.....	6
4.2 Индикатор зарядки батареек .....	6
4.3 Зарядка .....	6
5. Функции .....	6
5.1 Включение/выключение .....	6
5.2 Настройка уровня громкости.....	6
5.3 Трансляция/прием.....	6
5.4 Сигнал нажатия кнопок .....	7
5.5 Посылка вызова.....	7
5.6. Голосовая активация трансляции.....	7
5.7. Автоматическое отключение радиостанции ('APO') .....	8
5.8. Завершение трансляции .....	8
5.9. Мониторинг .....	8
5.10. Другие функции .....	8
6. Канал и субкод .....	9
7. Безопасность .....	10
8. Уход и ремонт .....	10
9. Таблица функционирования меню .....	11

## 1. Введение

Радиостанция имеет 69 каналов и 38 субкодов CTCSS. Она обладает большим количеством функций, таких как автоматическое сканирование каналов, подсветка дисплей, мониторинг каналов, частотные сигналы трансляции/приема и 6 вариантов сигнала посылки вызова.

Для того, чтобы ваша радиостанция функционировала должным образом, внимательно ознакомьтесь с инструкцией.

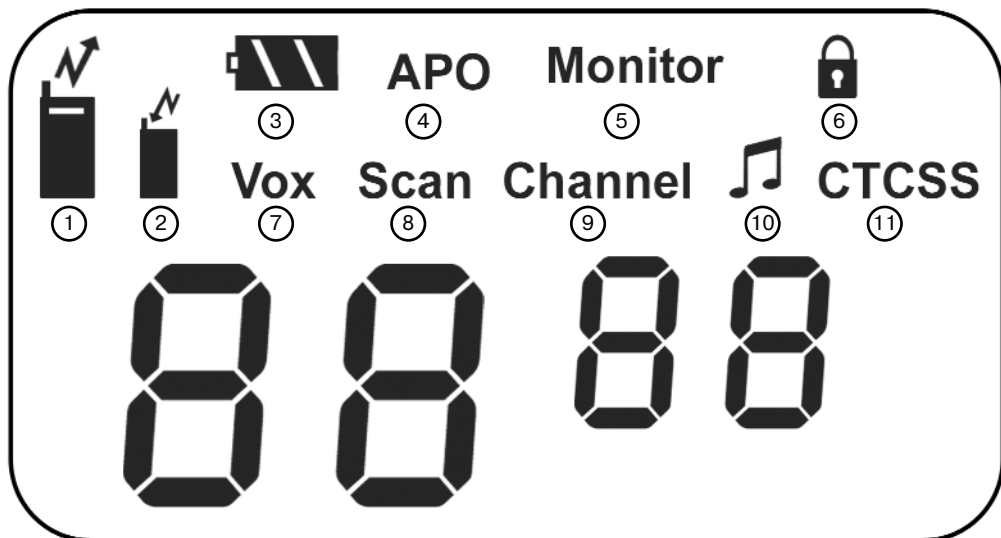
## 2. Расположение кнопок



(1) Внимание: антенна не снимается. Нельзя поворачивать, сгибать или отсоединять антенну, поскольку это может ее повредить.

(2) С радиостанцией можно использовать выносную гарнитуру VOX с микрофоном и динамиком.

### 3. Дисплей



- (1) Трансляция
- (2) Прием
- (3) Состояние батареек
- (4) Автоматическое выключение
- (5) Мониторинг
- (6) Блокировка кнопок
- (7) Voice activated operation
- (8) Сканирование каналов
- (9) Номер канала
- (10) Частотный тон
- (11) Субкод CTCSS

## 4. Установка батареек

Источником питания для JJ-CONNECT SMART являются 3 алкалиновые батарейки AAA или 3 аккумуляторные батарейки NiMH (NiCd).

### 4.1 Замена батареек:

Перед тем, как заменить батарейки, выключите радиостанцию. Откройте крышку батарейного отсека (для этого следует потянуть вниз защелку на крышке). Вставьте батарейки, соблюдая полярность. Закройте крышку и потяните защелку вверх. Включите радиостанцию.

### 4.2 Индикатор зарядки батареек

Состояние батареек отражается на дисплее. Индикатор показывает 4 состояния: батарейки заряжены полностью, на 2/3, на 1/3, разряжены.

### 4.3 Зарядка

Поместите AAA батарейки (NiMH или NiCd) в батарейный отсек. Для того, чтобы батарейки полностью зарядились в первый раз необходимо 16 часов. В дальнейшем для зарядки будет хватать 6 часов. Гнездо для зарядного устройства расположено на правой стороне радиостанции; оно защищено резиновой заслонкой. Перед зарядкой ее следует снять.

## 5. Функции

### 5.1 Включение/выключение

*Включение радиостанции:* поверните кнопку включения/выключения по часовой стрелке. Прибор сообщит о своей готовности звуковым сигналом. The LCD shows the normal Tx /Rx mode.

*Выключение:* поверните кнопку включения/выключения против часовой стрелки, пока с дисплея не исчезнут все иконки. Прибор выключен.

### 5.2 Настройка уровня громкости

Вы можете настроить уровень громкости, нажимая кнопки + и — . На дисплее появится иконка 'VL'. Громкость варьируется от 1 до 7. Выбрав подходящий уровень, нажмите кнопку 'talk', чтобы подтвердить настройку, или подождите 10 секунд, пока радиостанция не зафиксирует ее сама.

### 5.3 Трансляция/прием

Если группа пользователей хочет переговариваться между собой, им следует вначале настроиться на один и тот же канал и субкод CTCSS.

Channel is a medium by which message or voice exchanges. It can be considered as a normal telephone line. CTCSS is a kind of code by which a channel is shared by different users. For detail, see '6, channel and CTCSS code'.

Для того, чтобы настроиться на канал, нажмите кнопку 'F'; вы попадете в меню выбора каналов. На дисплее загорится номер канала. При помощи кнопок — и + настройте канал (от 1 до 69). Затем следует нажать кнопку 'F', чтобы перейти в другое меню, или подождать 10 секунд для сохранения установки. Быстро сохранить установку и выйти из меню можно при помощи кнопки 'talk'.

**Настройка субкода CTCSS:** дважды нажмите кнопку 'F'; загорится номер субкода CTCSS. При помощи кнопок — и + настройте субкод CTCSS (от 1 до 38). Выбрав '00', вы отключите субкод CTCSS и сможете прослушивать все переговоры, которые ведутся на данном канале. Вы можете установить свой субкод для каждого канала.

**Трансляция:** Нажмите кнопку 'talk' держите на протяжении не отпускайте, пока говорите. Чтобы улучшить качество звучания, говорите в микрофон с расстояния 8 — 12 дюймов. Закончив говорить, отпустите кнопку 'talk', чтобы ваш собеседник смог вам ответить. Когда радиостанция находится в режиме трансляции, на экране горит соответствующая иконка.

**Использование выносного микрофона/наушников.** Гнездо для микрофона/наушников находится на правой стороне радиостанции. Выключите прибор, затем откройте крышку и вставьте штексель гарнитуры.

**Сканирование каналов:** трижды нажмите кнопку 'F'; на дисплее появится меню сканирования каналов. Загорятся номер канала и субкод CTCSS. Для того, чтобы начать автоматическое сканирование каналов, нажмите кнопку — или + .Обнаружив на одном из каналов сигнал, радиостанция приостанавливает сканирование. Чтобы продолжить, нажмите кнопку — или +. Чтобы остаться на канале и выйти из меню, нажмите кнопку 'F' или 'talk'.

**Внимание:** говоря сами, вы не сможете услышать вашего партнера, а когда вы слушаете, ваш партнер не сможет услышать то, что вы скажете.

Отключив субкод CTCSS (00), вы можете принимать сигналы всех радиостанций с отключенным субкодом или же всех радиостанций с одним из субкодов CTCSS.

#### **5.4 Сигнал нажатия кнопок**

Этот сигнал раздается при нажатии кнопок на радиостанции. Его можно отключить, нажав кнопку 'F' 4 раза. На экране покажется значок 'KB'. Воспользуйтесь кнопками + и — чтобы активировать или деактивировать функцию.

#### **5.5 Посылка вызова**

Пользователь данной радиостанции может вызывать своих партнеров. Нажмите кнопку 'call' и сразу же отпустите ее; прибор пошлет сигнал радиостанции вашего собеседника. Она издаст частотный сигнал, и пользователь поймет, что его ищут. Существуют 6 вариантов сигнала, так что, присвоив каждому партнеру свой уникальный звук, вы всегда сможете понять, кто именно вас ищет. Нажмите кнопку F 5 раз; на дисплее покажется значок 'CL' и номер сигнала. При помощи кнопок — и + выберите сигнал.

#### **5.6. Голосовая активация трансляции**

Нажмите кнопку 'F' 6 раз; на дисплее появится иконка 'VX'. При помощи кнопок — и + настройте уровень VOX (3 — самый высокий уровень, 1 — самый низкий). Отключить данную функцию можно с помощью кнопки 'OFF'. Чем выше уровень, тем более слабый сигнал распознает радиостанция и тем проще ей будет передать ваш голос. Однако при высоком уровне VOX, ваша радиостанция будет срабатывать даже на самые слабые звуки, включая посторонние шумы, из-за чего она будет постоянно занимать канал. Если эта функция включена, необязательно нажимать на кнопку 'talk' во время трансляции.

### **5.7. Автоматическое отключение радиостанции ('APO')**

Вы можете настроить радиостанцию так, чтобы она автоматически отключалась спустя заданный промежуток времени. Для этого нажмите кнопку 'F' 7 раз; на дисплее появятся иконки 'APO' и 'HR'. При помощи кнопок + и — установите время. Обратите внимание, что количество часов варьируется от 1 до 12. '00' означает, что радиостанция выключена. После того, как вы включите функцию и выйдете из меню, на дисплее появится иконка 'APO'. Перед тем, как отключиться, радиостанция издаст предупредительный сигнал.

### **5.8. Завершение трансляции**

Эта функция позволяет сообщить вашему партнеру о том, что вы завершили трансляцию с помощью звукового сигнала. Для того, чтобы ее включить, нажмите кнопку 'F' 8 раз; на экране покажется иконка 'RGR'. При помощи кнопок + и — вы можете включить или отключить функцию.

### **5.9. Мониторинг**

Мониторинг позволяет обнаружить сигналы на одном из каналов и узнать, занят данный канал или свободен. Чтобы включить данную функцию, нажмите кнопку 'MON' и держите ее 2 секунды. Для отключения мониторинга вновь нажмите кнопку 'MON' или же нажмите кнопку 'F' 9 раз, и на экране появится 'M' или иконка 'Monitor'. С помощью кнопок + и — вы можете включить или выключить функцию. Если канал не использовался, вы услышите шум. Помните, что если канал уже используется, нельзя вмешиваться в чужие переговоры. Подождите, пока канал не освободится или поищите другой канал.

### **5. 10. Другие функции**

*Подсветка.* В темноте нажмите кнопку 'Light', чтобы включить подсветку. Чтобы ее выключить, нажмите кнопку 'Light' еще раз.

*Блокировка кнопок.* Блокировка кнопок поможет избежать случайного изменения настроек. Нажмите кнопку 'Light' и держите 2 секунды, чтобы включить функцию. На дисплее появится иконка блокировки кнопок. Заблокируются кнопки 'F' menu, '+', '-', 'call' and 'Mon'. Вы можете только включать/выключать радиостанцию, осуществлять трансляцию и прием. Для того, чтобы разблокировать кнопки, снова нажмите кнопку 'Light' и держите 2 секунды. Иконка блокировки клавиш исчезнет.

*Индикатор зарядки батареек.* Состояние батареек отображается на дисплее. Когда индикатор показывает, что батарейки готовы разрядиться, поменяйте их или перезарядите (если это возможно).



## 6. Канал и субкод

Канал	Несущая частота (МГц)	Канал	Несущая частота (МГц)	Канал	Несущая частота (МГц)
1	433.075	24	433.650	47	434.225
2	433.100	25	433.675	48	434.250
3	433.125	26	433.700	49	434.275
4	433.150	27	433.725	50	434.300
5	433.175	28	433.750	51	434.325
6	433.200	29	433.775	52	434.350
7	433.225	30	433.800	53	434.375
8	433.250	31	433.825	54	434.400
9	433.275	32	433.850	55	434.425
10	433.300	33	433.875	56	434.450
11	433.325	34	433.900	57	434.475
12	433.350	35	433.925	58	434.500
13	433.375	36	433.950	59	434.525
14	433.400	37	433.975	60	434.550
15	433.425	38	434.000	61	434.575
16	433.450	39	434.025	62	434.600
17	433.475	40	434.050	63	434.625
18	433.500	41	434.075	64	434.650
19	433.525	42	434.100	65	434.675
20	433.550	43	434.125	66	434.700
21	433.575	44	434.150	67	434.725
22	433.600	45	434.175	68	434.750
23	433.625	46	434.200	69	434.775

### Субкод CTCSS

Код	Частота	Код	Частота	Код	Частота
1	67.0	14	107.2	27	167.9
2	71.9	15	110.9	28	173.8
3	74.4	16	114.8	29	179.9
4	77.0	17	118.8	30	186.2
5	79.7	18	123.0	31	192.8
6	82.5	19	127.3	32	203.5
7	85.4	20	131.8	33	210.7
8	88.5	21	136.5	34	218.1
9	91.5	22	141.3	35	225.7
10	94.8	23	146.2	36	233.6
11	97.4	24	151.4	37	241.8
12	100.0	25	156.7	38	250.3
13	103.5	26	162.2		

## 7. Безопасность

Чтобы не повредить ни себе, ни окружающим, внимательно ознакомьтесь с правилами безопасного использования.

Всегда отключайте радиостанцию, находясь в самолете, поскольку она может помешать нормальному функционированию его системы управления. В противном случае, вы нарушаете закон..

Нельзя использовать радиостанцию вблизи бензоколонок, мест, где хранится топливо, предприятий химической промышленности и везде, где может существовать риск взрыва.

Включенную радиостанцию нельзя помещать рядом с медицинским оборудованием, в частности, кардиостимуляторами, слуховыми аппаратами, оборудованием для переливания крови и т.д.

Проверьте, позволяет ли ваше законодательство пользоваться радиостанцией, управляя машиной. В любом случае, следует быть предельно внимательным и полностью сконцентрироваться на дорожном движении.

## 8. Уход и ремонт

- При правильном использовании радиостанция прослужит вам долгие годы.
- Нельзя поворачивать, надставлять или отсоединять антенну, поскольку это может ее повредить.
- Не пытайтесь разобрать радиостанцию. Вынимайте батарейки, если не собираетесь пользоваться радиостанцией в течение длительного времени. Будьте осторожны: перед тем, как вынуть батарейки из батарейного отсека, следует выключить радиостанцию..
- Не роняйте радиостанцию и не ударяйте ее сильно..
- Не допускайте контактов с жидкостью. Если ваша радиостанция наполнена водой, выключите ее и свяжитесь с поставщиком.
- Чистите прибор мягкой тряпочкой.
- Избегайте воздействия на радиостанцию прямых солнечных лучей. Избегайте мест в повышенной влажности или температурой.

## 9. Таблица функционирования меню

<b>OFF/ON</b>	Кнопка включения/выключения	По часовой стрелке, чтобы включить, против часовой, чтобы выключить
<b>CALL</b>	Кнопка звонка	Нажмите 1 раз, чтобы позвонить; нажмите и держите 2 секунды, чтобы начать сканирование.
<b>TALK</b>	Кнопка для переговоров	Не отпускайте, когда говорите
<b>MON</b>	Кнопка мониторинга	Нажмите и держите 2 секунды, чтобы включить функцию
<b>+</b>	Кнопка +	См. след. таблицу
<b>-</b>	Кнопка -	См. след. таблицу
<b>F</b>	Кнопка функций	См. след. таблицу
<b>Light</b>	Кнопка подсветки	Нажмите, чтобы включить подсветку; нажмите и держите 2 секунды, чтобы заблокировать кнопки

### Пояснения к меню

Нажмите кнопку <b>F</b>	Пояснение	Нажмите кнопку '+' или '-'
1 раз	Настройка канала	1~69
2 раза	Настройка субкода CTCSS	0,1-38 0 означает, что радиостанция выключена
3 раза	Сканирование каналов	Сканирование вверх или вниз
4 раза	Сигнал нажатия кнопок	ВКЛ/ВЫКЛ
5 раза	Настройка звонка	1-6
6 раза	Настройка голосовой активации	Of, 1, 2, 3
7 раза	Настройка автоматического выключения	0, 1=12 0 означает, что радиостанция выключена
8 раза	Включение сигнала завершения трансляции	ON/OFF
9 раз	Настройка мониторинга	ON/OFF